

ΕΡΥΘΡΟΣ ΝΑΝΟΣ.
ΔΙΗΓΗΜΑ ΡΩΣΣΙΚΟΝ. (1)

Αγγελική τῷ ὅντι ἔνεκκα τοῦ προσώπου τῆς τοῦ ἔξαιρίας λεπτότητος καὶ εὐγενούς ὀχρότητος, τὸ δόποιον ἀνεφάνετο ἔτι μᾶλλον ὑπὸ τὴν κατάμαυρον αὐτῆς κόμην ἔφερε μάκραν ἐσθῆτα ἐκ βελούδου λευκοῦ, κεκοσμημένην μὲ καθηρωτάτην λευκροκιτίδιαν ἔτι ἀγγελικωτέρα ἀκόμη καὶ τὰ τὴν καρδίαν καὶ τὴν ψυχὴν, διήρχετο τὸν βίον τῆς ἀγάθοεργοῦσα, ἀνορθοῦσα ἀδικίας, καὶ προλαμβάνουσα σκληρότητας.

— Πλησίασε, εἶπε πρὸς τὸν νέον χωρικόν. Οὗτος ὑπήκουε μηχανικῶς, χωρὶς γὰρ σκεψθῆναί τοι τὴν καρετήσῃ, χωρὶς γὰρ εἴρητο μίαν λέξιν.

— Ήξεύρεις τί γίνεται ἀπόψε εἰς τὴν ἔπαυλιν;

— Τὸ ήξεύρω!... ἀπήντησε μὲ φωνὴν ὑπόκωφον.

— Εἴκαμε τὸ πᾶν, διὰ γὰρ τὸν ἐμποδίσω ἐπανέλαβεν ἡ νέα γυνή. Τὸ πᾶν!... διέτε δὲν ἦτο μόνον ἡ μνηστή σου ἢν προσέβαλλον, ἀλλ' ἥμην ἐγώ! Περιφρονῶν τὴν παρουσίαν μου ὑπὸ τὴν στέγην τού, δικόμης ἐπέμενεν εἰς τὰ ἀπαίσια σχέδια του... Τὸν μισεῖς;...

— Οὐκτυμος! Ήθελες γὰρ μὲ νυμφεύση μ' ἔκεινην τὴν δούλην ήτίμασε, καὶ δὲν ἐπέτρεψε γὰρ τὴν εὐθείαν δόδον!...

‘Αγρία ἐνέργεια, μεγαλοπρεπής ἐν τῇ δρυῇ αὐτῆς ἡκτινοβόλει ἀπὸ τῶν ἀνδρικῶν καὶ ἀπειλητικῶν χαρακτήρων τοῦ νεκνίου. Ἄνηγέρθη καθ' ὅλον τὸ ὄψος τοῦ σώματός του, τοῦ δόποιον τὰ ἀπλα ἐνδύματα ἐνέφεινον ἔτι μᾶλλον τὸ εὔκαμπτον αὐτοῦ σχῆμα.

— Σέργιε Καώδσκη, ἔξηκολούθησεν ἡ ἀδελφὴ τοῦ Μπογλάρου, δέσα τοι ὑπεσχέθη δ' Ιουρδιένης σου τὰ ἐπιθετικῶν ἀν τυχὸν δὲν πιστεύῃς εἰς τὸν λόγον του, στοχάζομεν διτὶ θά πιστεύσῃς τὸν ἰδικὸν μου, ἀλλίθεια;

‘Εμεθύσκετο αὐτὸς εἰς τὸν ἥχον τῆς γλυκείας καὶ πειστικῆς αὐτῆς φωνῆς, ἀκροώμενος εἰσέτι καίτοι παυσαμένης γὰρ λαλῆσαι διέτε διτὶ αὐτὸν ἀγγελικὴ ἀρμονία ἥτις τὸν παρέφερεν εἰς ἄλλον κόσμον.

— Αλεξάνδρα Βεστουγιέβα, εἶπε, διαθέσατε περὶ τῆς ζωῆς μου.

Ἐμελλετο γὰρ προσθέση μίαν φράσιγ δικόμη, ὅτε ἐρρίφθη σπασμωδικῶς πρὸς τὰ δόπισά, ἀναπηδήσας δια τὸν ἀδελφόν την ἐχίδνην. Ἐφερε τὰς χεῖρας του εἰς τὸ στόμα καὶ τὰς καθημάτωσεν ὅπως καταπνίξῃ τὰς κραυγὰς τῆς λύσης καὶ τῆς δργῆς ἢν γοθάνθη.

Κραυγὴ δέεται, διαπερχοτική, ἀπηλπισμένη ἀντήχησε κατὰ τὴν νύκτα. Ήτο κραυγὴ νέας κόρης ἐκπνεύσης εἰς τὸ ἄλλο ἄκρον τῆς ἐπαύλεως, ἐνῷ ἀντεπάλαις πρὸς τοὺς ἴμαντας μάστιγος ἐχούσης πέντε διακλαδώσεις, τὸ τρομερώτερον ἵδος τῶν διαφόρων κνούτων.

Ο γελωτοποιὸς παρετήρει πάντα ταῦτα, ἀνακαθήμενος ἐνώπιον τῆς ἐστίας· σατανικὴ χαρὰ ἐξωγραφεῖτο ἐπὶ τοῦ προσώπου του.

— Ελισάβετ! Ελισάβετ!... ὠλόλυκεν ὁ δυστυχὴς Σέργιος, τὴν ἐφόνευσαν!...

— Δυστυχὴ!... εἶπεν ἡ Ἀλεξάνδρα μετ' εἰλικρινοῦς συμπαθείας. Σοὶ μένουν τούλαχιστον φίλοι.

Καὶ τῷ ἔτεινε τὴν χεῖρα, πρὸς ἣν ἐρρίφθη, καὶ γονυπετης κατησπάσθη καὶ ἢν διετήρησεν ἐπὶ πολλὴν ὥραν θλίβων αὐτὴν εἰς τὰς ἴδιας του, καὶ ἀφίνων γὰρ καταπέσωσιν ἐν πρὸς ἐν τὰ δάκρυά του.

Βαθὺς οἰκτος ἐβασίλευεν εἰς τὰ βλέμματα καὶ εἰς τὴν στάσιν τῆς Ἀλεξάνδρας. Καὶ τοι οἰκογενείας ἀνηκούσης εἰς τὴν ἀκαμπτον ἀριστοκρατίαν τῆς Μόσχας, ἥτον ὅμως καὶ γυνή. Ο νεανίας οὗτος, τὸ εἰπομέν, διεκρίνετο κατὰ τὴν ὠραιότητα, τὴν ἔκφρασιν τῆς φυσιογνωμίας, κατὰ τὸ ἐξωτερικόν του καὶ τὸν τρόπον τοῦ ἐκφράζεσθαι. Είτα, ὑπάρχει πάντοτε εἰς τὰς λύπας τῆς καρδίας συγκινητικὸν καὶ συμπαθεῖς τὸ δόποιον ἐλκύει γένεν κόρην εἰκοσαετῆ.

Αὕτη, δούλη ὑποτελής τοῦ ἀνδρὸς δινό γόμος της ἐπέβαλεν δια κηδεμόνα, ἐβαρύνθη τέλος ὑπεκουσα εἰς τὰς ἴδιατροπίας του, τὰς ἀπαιτήσεις του, καὶ βλέπουσα μέρος τῆς περιουσίας της καταβροχθίζομενον ὑπὲν ὄντων ἀσωτειῶν. Θυγάτηρ γόνου εὐγενούς, εἶχεν εἰς τὰς φλέβας της αἷμα δρμητικὸν, θερμόδν. τὸ δόποιον δὲν ὑπέφερεν οὐδεμίαν προσβολὴν εἰς τὴν τιμὴν της, εἰς τὴν ἀξιοπρέπειαν της.

Οτε διλίγον κατέδιλίγον διδελφός της ἐφθασεν εἰς τὸν βαθμὸν ἐκείνον ὥστε γὰρ μὴ σέβηται τὸ ἄσυλον τὸ δόποιον κατώκει, γὰρ τὸ βεβηλώνηδιτι μέρον δργίων, ὀρκίσθη αὐτῇ ἐπὶ τῆς εἰκόνος τῆς μητρός της, γὰρ τιμωρήσῃ τὸν ἔνοχον αὐτήν.

(1) Συνέχεια ἀπὸ φυλλαδ. 88.

τὸν τρελλὸν, νὰ ταπειγώσῃ τὴν ὑπερηφάνειάν του καὶ νὰ θραύσῃ τὴν ἔζουσίκαν ἡς ἐποίει τόσον κακήν χρῆσιν, εἰχεν εἰς τὰς χεῖράς της ὅπλον διπέρ οὐδὲ κανὸν ὑπωπτεύετο δικόμητι, ἀλλ' οὐ τινος, ἥθελεν εἰσθαι ἀφροσύνη ἐὰν ἔκαμνε χρῆσιν ἄνευ συμμάχων, διότι τόσα συμφέροντα ἐνείχοντο ὥστε ἥδυνατο νὰ γίνη θῦμος αὐτοῦ.

Ο κόμης τετυφλωμένος, μακρὰν τοῦ νὰ προτίθεται ἐπεκταίνετο κατ' αὐτοῦ, περιεπλέκετο ἀπερισκέπτως εἰς συνωμοσίας διωργανισμένας εἰς τὸ κέντρον τῶν πλείστων ἐπαρχιῶν ἐναντίον τοῦ τσάρου. Αὐτὸς οὗτος ἦτον δικοπόδης δι' ὃν κατ' ἐκείνην τὴν στιγμὴν ἐδέχετο ἐπισκέψεις εἰς τὴν ἐπαυλίν του Παλαγρώτ, ἔνθα αὐτός τε καὶ οἱ φίλοι του ἐν μεγάλῃ ἀνέσει ἡσχολοῦντο πρὸς μελέτην τῶν σχεδίων του ἐν δήμῳ οὐτινος ὅλα τὰ χωρία τῷ ἀνῆκον, καὶ παρεδίδοντο εἰς τε τὰς ἐπαναστατικὰς ὁρέεις των καὶ εἰς τὸν τῶν ἥδυνων ἔρωτά των.

Τιπερινικῶν τέλος τὴν ἀπελπισίαν του διέργιος ἀνηγέρθη. Τὸ τελευταῖον δάκρυ ἐπικρεμάμενον εἰς τὴν δάκρυν τῶν βλεφάρων του ἀπεξηράνθη διὰ μιᾶς, ἀκτὶς φωτίζουσα τὸ μέτωπόν του διεσκέδασε τὰ νέφη.

— Άλεξάνδρα Βεστούβιέζα, εἶπε, μὲν εἰδατε κλαίοντα ως παιδίον διατάξατε τώρα καὶ θέλετε μὲ λίδει ἐνεργοῦντα ως ἄνδρα.

— Σέργιε Καύκαση, ἀπήντησεν ἡ νεάνις, ἡ φήμη τῆς τιμιότητος καὶ τῆς νοημοσύνης σοὶ εἶχον ἀποκτήσει τὴν ὑπόληψίν μου· τὰ δάκρυα ἀτινα μοὶ ἐνεπιστεύθησαν εἰς τὸ ἔγγυῶντας τὴν φιλίαν μου.

— Τὴν φιλίαν σας!.... ἐπανέλαβεν ἔρμαιον νέας παραφορᾶς. Εἰς ἐμὲ!.... δυστυχής ὑποτελής!.... Ἄ! μὰ τοὺς ἀγίους Πάντας, δὲν θὰ μετανοήστε δι' αὐτὴν τὴν λέξιν! Θέλω νὰ διακηρύξητε μίαν ἡμέραν ὅτι ἐφάνην ἄξιος αὐτῆς!.... Τί πρέπει νὰ κάμω;

— Νὰ μοῦ δώσῃς τὴν ζωήν σου τοσας!

— Είναι ἴδική σας.

— Αἴκουσε λοιπόν. Ο κόμης συνωμοτεῖ κατὰ τοῦ αὐτοκράτορος. Πρέπει νὰ ματαιώθῃ τὸ σχέδιόν του, καὶ νὰ πέσῃ θῦμος τῆς ἴδιας αὐτοῦ μηχανορραφίας. Ίνα γενὴ τοῦτο, ἀρκετό νὰ δοθῇ τὸ σημεῖον τῆς στάσεως, πρὶν ἡ οἵ συνωμόταις προειδοποιηθῶσι καὶ οἱ ἀρχηγοὶ εὑρεθῶσιν εἰς τὰς θέσεις των. Η συνωμοσία καταληφθεῖσα ἀπαρά-

σκευος. Θὰ ἀποτύχῃ, καὶ θὰ ἐπαναπέσῃ ἐπὶ τῶν αὐτουργῶν της. Ἐξερχόμενος ἐντεῦθεν θὰ πορευθῆσι εἰς τὸν σταθμὸν τὸν συγχροτούμενον περὶ τὸν φανόν. Ἐκεῖ, θὰ ὑπερβήσῃ πᾶν τὸ προστυχὸν πρόσκομπα, καὶ θ' ἀνάψῃς τὴν δᾶδα!....

— Τοῦτο θὰ γείνη καὶ ἂν πρόκειται ν' ἀποθάνω!.... Αὐτὸ μόνον εἶναι; . . .

— Εἳνα ἐπιτύχης!.... Θὰ ἐπανέλθῃς εὐθὺς εἰς τὴν οἰκίαν σου, χωρὶς νὰ ἀνησυχής πλέον περὶ οὐδὲνδες, καὶ ἀπὸ τῆς πρωτείας θὰ προετοιμάσῃς ἐπιδεξίας πρὸς μέγα τι συμβεβηκόδες τοὺς φίλους σου, πρὸς οὓς διανέμεις τὰ χρήματα ἀτινα πρὸς τὸν δικοπόδην τοῦτον σοὶ ἔδωκεν διοροδιζόντος. Άς ἦναι ἔτοιμοι νὰ πράξωσιν εἰπὲ εἰς αὐτοὺς διὰ πρόκειται περὶ τῶν ἀγαθῶν των, τῆς εὐτυχίας των, περὶ τῆς ἀπελευθερώσεως τῶν μᾶλλον ἀφωσιώμενων!.... Ἐρέθισε τους δὲν ἔχω ἀνάγκην νὰ σοὶ εἰπῶ ποῦ θὰ ἀντλήσῃς τοὺς λόγους τοὺς ὅποιους θὰ εἴπης εἰς αὐτούς.

— Τὸ αἷμα τῆς Ἐλισάβετ μολύνει ἀκόμη τὰς χεῖρας τοῦ ἀνθρώπου αὐτοῦ! ἐψιθύρισεν διοροδιζόντος εἰς τοῦ διπολού τὸν διφθαλμὸν ἔλαχιστον ἀστραπῆς. Ο, τι ἐπράξαν εἰς τὴν μνηστήν μου θέλει γίνει εἰς τὰς ἴδιας των!

— Νὰ ἦναι ἔτοιμοι, καὶ διαταγάγας μου νὰ τὰς ἐκτελέσωσιν.... Γιαγι!....

Τιπελίθη μίαν φορὰν ἀκόμη ἐπὶ τῆς χειρός της, ἀλλὰ χωρὶς γὰρ ρίψη οὐδὲν δάκρυ, καὶ παράφορος ὑπὸ μέθης ἦν δὲν ἥδυνατο νὰ ἐξηγήσῃ εἰς ἑαυτὸν, ἀλλ' ἦν ἡντλησεν εἰς τὴν ἐπαφὴν τῆς θελκτικῆς τῆς χειρός καὶ εἰς τὸ μειδίαμα τῆς δεσποινίδος αὐτῆς, ηκολούθησε τὸν Νάνον δστις τὸν ἔζηγαγε διὰ τῆς κεκρυμμένης ἔξόδου, καὶ τῷ ἔδειξε σιωπηλῶς διὰ τῆς χειρός τὴν διεύθυνσιν τοῦ φανοῦ.

Άμα ἔκλεισε τὴν θύραν διοροδιζόντος ἐπανήλθε πρὸς τὴν νεάνιδα.

Ιστάτο εἰς τὸ διάκενον παραθύρου ὅπερ ἔβλεπεν εἰς τὴν ἔξοχὴν, πρὸς τὸ μέρος τοῦ φανοῦ παραμοιάζουσα τὴν ἐμφάνισιν τοῦ σπινθήρος δστις ἔμελλε νὰ καταδείξῃ τὴν ἐπιτύχιαν τοῦ σχεδίου τῆς.

Ο νέανος ἔφθασε πλησίον τῆς, χωρὶς αὐτὴ νὰ τὸν παρατηρήσῃ, τόσον αἱ σκέψεις καὶ οἱ στοχασμοὶ τῆς ἤσαν μακράν τοῦ δωματίου, μακράν τοσας τῶν διλικῶν πραγμάτων. Ήγειρε πρὸς αὐτὸν τὸ ἄμφορον πρόσωπόν του, καὶ ἐξέβαλε μικρὰν

χραυγήν ήτις ἐνέφαινε τὴν εὐχαριστησίν του.
— Ανεσκίρτησεν αὐτή καὶ τὰ βλέμματα των διεσταύρωθεσαν τὸ βλέμμα τῆς Ἀλεξάνδρας ἡτο βεβούθισμένον ἐν τῇ μελαγχολίᾳ, τῇ ἀγωνίᾳ, τῷ δισταγμῷ· τὸ τοῦ γελωτοποιοῦ πλήρες ἔλπιδος καὶ στατανικής χαρᾶς. Καὶ διὰ νὰ δεῖξῃ ὅτι ἀντελαμβάνετο τῶν ἴδεων οἵς ή νεάνις προσεπάθει νὰ τῷ ἀποκρύψῃ,

— Εὔγενής καρδία! εἶπεν.

— Εὔγενής φύσις ὑπὸ τῷ ἔνδυμα δούλου.....

Η τύχη εἶναι ἀδικούμενη... προσέθεσε μετὰ λύπης...

— Ο νέος αὐτὸς σ' ἐνδιχφέρει, Ἀλεξάνδρα!

— Εἶναι τόσον δυστυχός οὐτός τόσον ἀφωτιώμενος...

— Αὐ! δὲν θὰ τὸν ἀνταμείψωμεν;

— Ναι, ἐὰν η ἐπιτυχία μᾶς βοηθήσει. Καὶ δι' αὐτό...

— Δι' αὐτὸ, πρέπει ν' ἀναχωρήσω κατὰ τὰ

ἐξημερώματα διὰ τὴν Ἀιγατερινοσλάβην· νὰ ἰδω τὸν ἀρχιψανδίτην νὰ λάβω παρ' αὐτοῦ πιστοποιητικὸν γεγραμμένον καὶ ἐπίσημον τοῦ μυστηρίου ἀφ' οὗ οὖς ἔκαρτάται εἰς τὸ ἔκτις ή εἰμαρμένη μου; ή ἐδική σου, καὶ τὸ διόποιον θὰ ἐπιβεβαιώση νὴ μήτηρ τῆς Ἐλισάβετ....

— Ή δυστυχής γυνή! ... ἀνεστέναξεν η Ἀλεξάνδρα.

Εἰς τὴν γενναίαν καὶ εὐθεῖαν αὐτὴν ψυχὴν, ἀξέινον ἀλλης πετρίδος, τὸ ἀτομικὸν συμφέρον δὲν ἐμπόδιζε τὴν συναίσθησιν τῆς δυστυχίας τοῦ ἀλλοῦ.

Η περιφρόνησις, ήν καθ' ἐκάστην συνελάμβανε διὰ τὰς αἰσχρὰς πράξεις, τῶν διόποιων ήτο μάρτυς αὐτόπτης, τὴν ἀπεμάκρυνε τῶν τυράννων ὅπως τὴν πλησιάση τῶν θυμάτων.

Ο κόρης ήτον ὁ ἀδελφός της ἀναμφιθέλως, ἀλλ' αὐτὸς περῶτος δὲν ἔπνιξε τὴν φωνὴν τοῦ αιματος δροῦ μὲ τὴν τῆς αἰδοὺς; Δεσπότης ἀνευ σπλαγχνῶν καὶ ἀγνούμετρου, ήξειον τὸ πᾶν νὰ κύπη ἐνώπιον τῆς ἔξουσίας αὐτοῦ· ήτο λοιπὸν καθηκον θρησκείας καὶ τιμῆς νὰ τὴν ἀφκιέσῃ ἀπ' αὐτοῦ, ἀφοῦ εἶχε τὰ μέσα.

Η Ἀλεξάνδρα ἐμορφώθη διδασκομένη ὑπὸ μετρός πλήρους τρυφερότητος καὶ προνοίας, τυραννούμενης ὑπὸ συζύγου δεσπότου καὶ ὑπερόπτου, ματαίου ἔνεκα τῶν τιτλῶν του καὶ σκληροῦ προς τους χωρικούς. Χωρισμέσσα ἐνωρὶς τῆς θυγατρος της καὶ προαισθενούμενη ἀναμφιθέλως τὴν τυχὴν ήτις τὴν περιέμενην, ήξειης νὰ τὴν ἐφοδιάσῃ κατὰ τοῦ ὑ-

περιέτρου τῆς κηδεμονίας τοῦ ἀδελφοῦ της, καὶ δέ αὐτὸ συνεννόηθη μετὰ τοῦ ἀρχιψανδρίτου τῆς Αἰκατερινοσλάβης, ιερέως σεβασμίου, δη ἐξελέξατο δές πνευματικὸν καὶ σύμβουλον.

Πρὸς αὐτὸν δ' Ιουροδιόνης ἔμελλε νὰ πορεύη τὴν χαραυγήν. Περιέμενε μετὰ μεγίστης ἀνυπομονούσιας τὴν ὥραν, καὶ μόλις ἐκρατεῖτο. Δεν ἀπέβλεπεν εἰμὴ πρός τὸν σκοπόν, δὲ διαρκῆς καὶ διαβολικὸς γέλως του ἐδεικνυεν διεικνυεν διεισφέρετο περὶ τῶν μέσων.

Καθ' ἣν στιγμὴν οἱ Συβορίται συνῳμόται τοῦ Παληγρέτ οπνωττον ἐρησυχάζοντες εἰς Ψευδὴ ἀσφαλειῶν, δὲ νάνος τῆς ἐπαύλεως καὶ ή ἀδελφὴ τοῦ Μπογιάρου παρεμόνευον τὴν στιγμὴν ήτις ἔμελλεν νὰ ἐπιφέρῃ τὴν καταστροφὴν τοῦ μπογιάρου. Γίπηρχον πολλαὶ πιθανότητες δὲν διπεσταλμένος τῶν δὲν ηθελεν ἐπιτύχει! Ἄλλ' εἶχεν δρισθῆ, καὶ ή ἐπιτυχία ὄφειλε νὰ στέψῃ τὴν ἀρούσιον του.

Σπινθήρη ἔλαχιμε κατὰ πρῶτον εἰς τὴν κουφὴν ταύτην τοῦ ἐπιπέδου, ἀκολούθως πρέπην, ἐγένετο φλόξεύ ποκύναγος, ἔφθασε τὴν προστεθειμένην εἰς σίδηρον δᾶδα, καὶ ἐπὶ πέντε λεπτὰ ἡκόντισσε μακρότατα τὴν φεγγούσιον λάμψιν του.

Βαθεῖα σιωπὴ ἔλαστίλευε καὶ εἰς τὴν ἔξοχὴν καὶ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἐπαύλεως. Άλλα, καθ' ἣν στιγμὴν οἱ τελευταῖοι σπινθήρες διεσκορπίζοντο ὑπὸ τοῦ ἀνέμου, πυροβολισμὸς ἀντήχησε κάτωθεν ὃν τις τῶν φυλάκων ἔσυρεν ἀναμφιθέλως.

Η Ἀλεξάνδρα ὤσει, δὲ πυροβολισμὸς οὗτος τὴν ἐπληγτεῖεν εἰς τὴν καρδίαν ἐρρίφθη σπασματικῶς εἰς τὸ δωματίον της καὶ ἐπεσε γονυπετής ἐνωπίον τῆς εἰκόνος τῆς Παναγίας.

(Ἐπεται η συνέχεια.)

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ (1)

ΥΠΟ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥ Σ. ΚΑΡΜΙΤΣΗ

ΑΧΡΙΔΗΝΟΥ

(φοιτητοῦ τῆς Ιατρικῆς Σχολῆς)

Ἐπιγραφῶν δὲ Ἐλληνικῶν Βρίθει καὶ η Θεσσαλονίκη καὶ τὰ περὶ αὐτὴν τῶν ὄποιων τὰς πλείστας ἀριόμεθα ἐκ «τῶν εἰς Μακεδονίαν περιηγήσεων» τοῦ ἐγ Θεσσαλογ-

(1) Συνέχεια ἀπὸ φυλλαδ. 88.